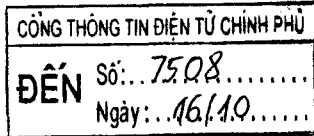


Số: 8220 /VPCP-QHQT

Hà Nội, ngày 16 tháng 10 năm 2012

V/v đàm phán với ADB về Hiệp định
vay và Hiệp định dự án “Hỗ trợ nông
nghiệp các bon thấp”



Kính gửi :

- Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Tài chính, Ngoại giao, Tư pháp;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Quỹ Tín dụng nhân dân Trung ương.

Xét đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam tại văn bản số 167/TTr-NHNN ngày 11 tháng 10 năm 2012 về việc đàm phán với Ngân hàng Phát triển châu Á (ADB) về khoản vay cho dự án “Hỗ trợ nông nghiệp các bon thấp”, Phó Thủ tướng Hoàng Trung Hải có ý kiến như sau:

1. Đồng ý với đề nghị của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc đàm phán với ADB về Hiệp định vay, Hiệp định dự án và các văn bản liên quan cho dự án “Hỗ trợ nông nghiệp các bon thấp” nêu trên. Thời gian đàm phán dự kiến từ ngày 15 đến ngày 16 tháng 10 năm 2012 tại Hà Nội.

2. Đoàn đàm phán liên ngành gồm đại diện của Văn phòng Chủ tịch nước, Văn phòng Chính phủ, các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Tài chính, Ngoại giao, Tư pháp, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Quỹ Tín dụng nhân dân Trung ương do ông Nguyễn Vĩnh Hưng, Phó Vụ trưởng Vụ Hợp tác Quốc tế, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam làm Trưởng đoàn. Chi phí cho Đoàn đàm phán liên ngành do Ngân sách Nhà nước đài thọ theo quy định thông qua Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

3. Bộ Ngoại giao làm thủ tục uỷ quyền cho Trưởng đoàn theo quy định.

4. Các Bộ: Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính, Ngoại giao, Tư pháp, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Quỹ Tín dụng nhân dân Trung ương khẩn trương hoàn tất các thủ tục liên quan theo chức năng để chuẩn bị đàm phán khoản vay với ADB.

5. Giao Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, với tư cách là cơ quan chủ trì đàm phán của phía Việt Nam phối hợp với các Bộ, cơ quan liên quan hoàn tất các thủ tục cần thiết để tiến hành đàm phán với ADB (trong đó lưu ý trao đổi thông

nhất các nội dung liên quan trước khi đàm phán); báo cáo kết quả đàm phán lên Thủ tướng Chính phủ.

Văn phòng Chính phủ xin thông báo để các cơ quan biết, thực hiện ./.

Nơi nhận :

- Như trên;
- TTgCP, các Phó Thủ tướng ;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTg, các Vụ: TH, KTN, KTTH, Công TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT (3). *32*



Vũ Đức Đam